

トピック わたし す 私の好きなこと

だい 第 12 か 課

いっしょに飲みに行きませんか？



あなたの住んでいる町には、どんな祭りやイベントがありますか？ だれと行きますか？
Які свята або заходи проходять неподалік від вас? З ким ви туди ходите?



1. イベントの案内

Cando 48

イベントのお知らせを見て、日時や場所などの大切な情報を探ることができる。
Можете прочитати об'яву про захід та знайти важливу інформацію, таку як дата, час та місце проведення.

1 イベントの案内を読みましょう。

Прочитайте інформацію про захід.

日本語教室の掲示板で、地域で行われるイベントの案内を見えています。

Ви дивитесь інформацію про місцеві заходи, розміщену на інформаційній дошці у вашому класі японської мови.

(1) ① - ④は、どんなイベントだと思いますか。

Що за заходи, на вашу думку, є ①-④?

①

日南町制60周年記念
美味しい&楽しいが大集合!!
にちなん夏祭り

☆☆ ステージ ☆☆
日南中学校吹奏楽部
福栄かしらうち
日南神楽 神光社
三福会
NDS (ダンスグループ)
歌 実 (7-3-7) (カ) (ト)
奥日野源流太鼓

☆☆ 食べ物・飲み物 ☆☆
・からあげ・ライスバーガー
・生ビール
・かき氷・ポテト
・冷製ヘルシーラーメン
・やきそば
・串エビフライ
・たこ焼き
・ジビエ料理
・スイーツ、コーヒー など

子ども縁日もあるよ!

7月27日(土)
16:30~

会場：日南町総合文化センター 野外イベント広場
〒689-5212 鳥取県日野郡日南町霞785 お問合せ/日南町総合文化センター TEL 0859-77-1111



②

いずみプラザ 映画上映会

映画を楽しもう!

プログラム

6月13日(土) 14:00~ 上映作品 フラガール	6月20日(土) 14:00~ 上映作品 ウォーターボーイズ
-------------------------------------	---

入場料：500円
場所：いずみプラザ ホール
お問い合わせ：098-765-4321

③

あおぞら 交流バーベキュー

家族や友だちもいっしょにどうぞ！

日 時: **4月25日(土) 11:00~**

場 所: **駐車場**

1人1,000円



【問い合わせ先】
北浦和 日本語ボランティア教室
電話:043-123-4567

④



タイ フェスティバル in 浦和

9/1(土) ▶ 9/2(日)
10:00~20:00
けやき公園

入場無料
charge free

主催・お問い合わせ: タイフェスティバル in 浦和 実行委員会
電話: 048-504-1150

(2) 次の情報はどこに書いてありますか。印をつけましょう。

Позначте, де ви бачите наступну інформацію.

1. いつ？
2. どこ？

大切なことば

なつまつ 夏祭り | とうりゆう 交流 | バーベキュー | フェスティバル

かいじょう 会場 | ばしょ 場所 | にちじ 日時

イベント | ひろば 広場 | ホール | ちゅうしゃじょう 駐車場

にゅうじょうりょう 入場料 | えん 円 | にゅうじょうむりょう 入場無料

(3) 日付の言い方を確認しましょう。

Перевірте, як назвати дату.

1. 聞いて言いましょう。

Слухайте та повторюйте.

【月 ^{つき} Місяці】  12-01

1月	いちがつ	7月	しちがつ
2月	にがつ	8月	はちがつ
3月	さんがつ	9月	くがつ
4月	しがつ	10月	じゅうがつ
5月	ごがつ	11月	じゅういちがつ
6月	ろくがつ	12月	じゅうにがつ
		?	なんがつ

【日 ^ひ Дні】  12-02

1日	ついたち	11日	じゅういちにち	21日	にじゅういちにち
2日	ふつか	12日	じゅうににち	22日	にじゅうににち
3日	みっか	13日	じゅうさんにち	23日	にじゅうさんにち
4日	よつか	14日	じゅうよつか	24日	にじゅうよつか
5日	いつか	15日	じゅうごにち	25日	にじゅうごにち
6日	むいか	16日	じゅうろくにち	26日	にじゅうろくにち
7日	なのか	17日	じゅうしちにち	27日	にじゅうしちにち
8日	ようか	18日	じゅうはちにち	28日	にじゅうはちにち
9日	このか	19日	じゅうくにち	29日	にじゅうくにち
10日	とおか	20日	はつか	30日	さんじゅうにち
				31日	さんじゅういちにち
				?	なんにち

2. イベントの案内① - ④を見て、日付を読みましょう。

Подивіться на інформацію про заходи на ①-④ та прочитайте дати.



2. らいしゅう なつまつ 来週、夏祭りがありますね

Can-do
49

イベントなどに行くかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。
Можете спитати та відповісти на питання про те, чи йдете ви на захід тощо.

1 ことばの準備

じゅんび
Підготовка до слів

【カレンダー カレンダー】

いつですか？

Це коли?

月	火	水	木	金	土	日
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12

a. 今日 (きょう) b. 明日 (あした) c. あさって

d. 今週 (こんしゅう)

e. 来週 (らいしゅう)

(1) カレンダーを見ながら聞きましょう。🔊 12-03

Слушайте, дивлячись на календар.

(2) 聞いて言いましょう。🔊 12-03

Слушайте та повторюйте.

(3) 聞いて、カレンダーの日付を指しましょう。🔊 12-04

Слушайте та визначаєте дату за календарем.

2 ^{かいわ}^き **会話を聞きましょう。**

Прослухайте діалоги.

▶ ^{にん} ^{ひと} ^{しよくぼ} ^{どうりよう} 5人の人が、^い ^{しつもん} 職場の同僚に、イベントに行くかどうか質問しています。
Кожний з п'ятьох людей питає своїх колег, чи підуть вони на захід.

(1) ^み ^き イラストを見ながら聞きましょう。① - ⑤のイベントは、いつ、どこでありますか。メモしましょう。

Подивіться на ілюстрації та прослухайте діалоги. Коли та де відбуватимуться заходи на ①-⑤? Занотуйте.

<p>① タイフェスティバル 12-05</p>  	<p>② 夏祭り 12-06</p>  	<p>③ 交流パーティー 12-07</p>  
<p>いつ () どこで ()</p>	<p>いつ () どこで ()</p>	<p>いつ () どこで ()</p>
<p>④ 空手の試合 12-08</p>  	<p>⑤ 忘年会 12-09</p>  	
<p>いつ ()</p>	<p>いつ ()</p>	

(2) もういちど聞きましょう。質問された人は、イベントに行きますか。行きませんか。

にチェック ✓ をつけましょう。

Прослушайте діалоги знову. Чи піде на захід людина, яку питають, чи ні? Зробіть позначку в квадраті.

① タイフェスティバル 🔊 12-05	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません
② 夏祭り 🔊 12-06	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません
③ 交流パーティー 🔊 12-07	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません
④ 空手の試合 🔊 12-08	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません
⑤ 忘年会 🔊 12-09	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 12-05 ~ 🔊 12-09

Перевірте слова та прослушайте діалоги знову.

もちろん 通常

たの
楽しみですね Чекаю з нетерпінням.

そうですね Я теж. / Я згоден.

あいて どうい
(相手に同意することを表す びらう, який вживається, коли мовець погоджується з іншою людиною)

まだわかりません Ще не знаю. | ざんねん
残念です Шкода.


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 12-10 🔊 12-11
 Прослушайте запис та заповніть пропуски.

にちようび _____、さくら公園 _____ タイフエスティバルが
 _____ ね。

らいしゅう なつまつ
 来週、夏祭りが _____ ね。

A: 8日 _____、交流パーティーが _____ ね。

B: どこ _____ ありますか？

A: 会社のホールです。

❗ イベントがあることを伝えるとき、どう言っていましたか。➡ 文法ノート ①
 Які вирази вживалися, коли казали, що відбудеться якийсь захід?

❗ 「に」と「で」は、何を表していますか。➡ 文法ノート ①
 Що виражають 「に」 та «で»?

こんしゅう きんようび からて しあい
 今週の金曜日、ミルコさんの空手の試合 _____ 行きますか？

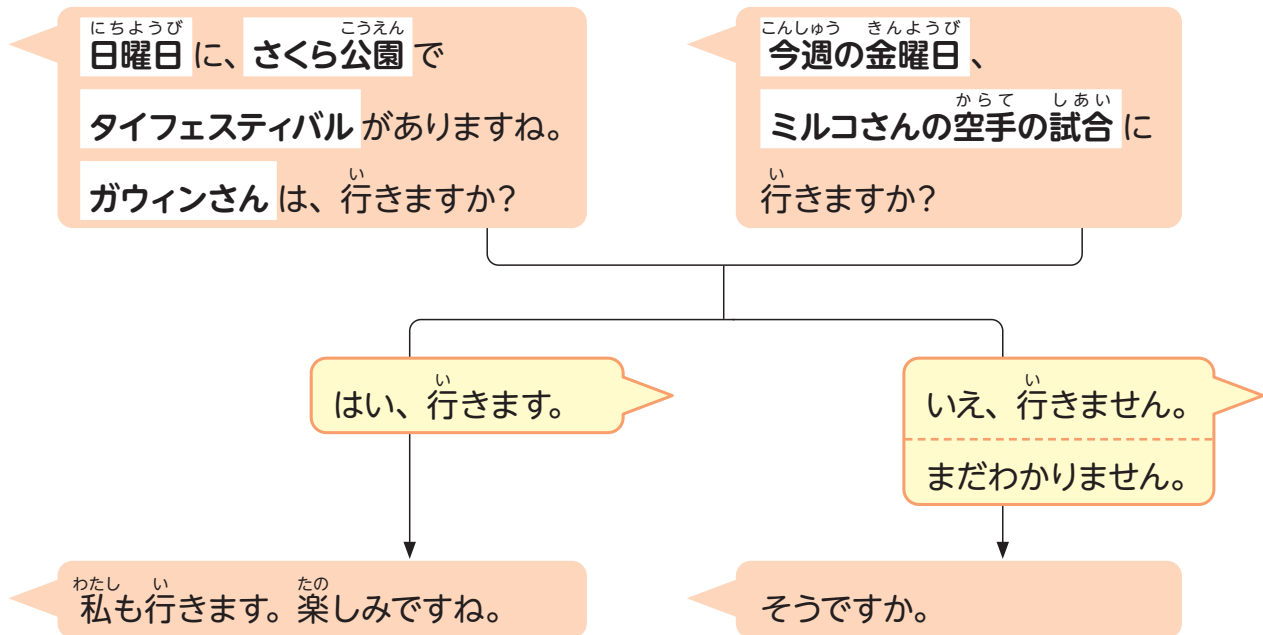
あした ぼうねんかい
 明日の忘年会 _____ 行きますか？

❗ この「に」は、何を表していますか。➡ 文法ノート ②
 Що виражає «に» в цьому випадку?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 12-05 ~ 🔊 12-09
 Прослушайте діалоги знову, звертаючи увагу на вживані вирази.

3 イベントに行くかどうか質問しましょう。

Спитайте когось, чи піде він на захід.



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 12-12 🔊 12-13

Прослушайте діалоги.

- (2) シャドーイングしましょう。🔊 12-12 🔊 12-13

Виконайте тіньовий повтор діалогів.

- (3) 2の会話の内容で、練習しましょう。

Потренуйтеся, використовуючи інформацію з діалогів в 2.

- (4) 知っている身近なイベントについて、ほかの人に、行くかどうか聞きましょう。

Спитайте когось, чи піде він на місцевий захід.



3. いっしょに行きましょう

Can-do 50

あいて さそ 相手に誘ったり、誘われたりしたとき、自分の都合を言うことができる。
 Можете сказати, коли вам зручно, якщо ви запрошуєте когось до чогось або вас запрошують.

1 1 会話を聞きましょう。

Прослухайте діалоги.

▶ よにん ひと しょうば とうりょう さそ 4人の人が、職場の同僚を誘っています。

Кожний з чотирьох людей запрошує колегу до якоїсь діяльності або на якийсь захід.

(1) さそ ひと ちゅうもく き 誘っている人に注目して聞きましょう。

Прослухайте діалоги знову, зосередивши увагу на людях, які роблять запрошення.

1. なに さそ 何に誘っていますか。a-d からえら 選びましょう。

Куди вони запрошують людей? Виберіть з a-d.

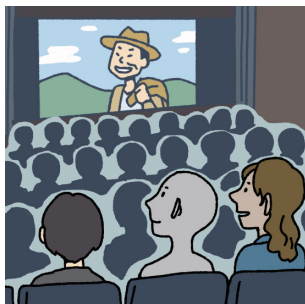
2. いつですか。カレンダーを見ながら聞いて、日付を書きましょう。

Коли відбуватиметься діяльність або захід? Слухайте, дивлячись на календар, та запишіть дати.

a. やきにく 焼肉



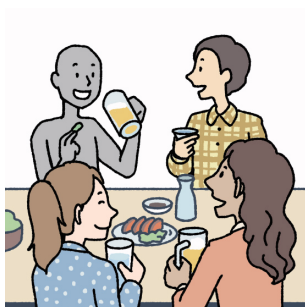
b. えいが 映画



c. ハイキング



d. のかい 飲み会



月	火	水	木	金	土	日
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19





きょう 日 今日

	① 12-14	② 12-15	③ 12-16	④ 12-17
1.				
2.	() 日	() 日	() 日	() 日

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？

- (2) 誘われた人の答えに注目して、もういちど聞きましょう。いっしょに行くときは○を、行かないときは×を書きましょう。

Прослушайте діалоги знову, зосередивши увагу на відповідях людей, яких запрошують. Напишіть ○, якщо вони підуть разом, та ×, якщо не підуть.



①  12-14	②  12-15	③  12-16	④  12-17

- (3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  12-14 ~  12-17

Перевірте слова та прослушайте діалоги знову.

いっしょに разом | こんど 今度 наступного разу | こんばん 今晚 сьогодні ввечері
 また こんど 今度 Може, наступного разу.



- (1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  12-18  12-19

Прослушайте запис та заповніть пропуски.

A: こんしゅう 今週、みんなで、ハイキングに行きます。

いっしょに _____ ?

B: いいですね。

B: いつですか？

A: こんど 今度の どようび 土曜日です。

B: だいじょうぶです。

A: じゃあ、_____。

B: いつですか？

A: 来週らいしゅうの火曜日かようびです。

B: 火曜日かようびはちょっと……。

A: じゃあ、また今度こんど_____。

❗ あいて さそ 相手に誘うとき、どう言いっていましたか。 → 文法ノート ③

Який вираз вживали мовці, коли запрошували когось до якоїсь діяльності або на якийсь захід?

❗ いっしょなに何かつたすることを伝えるいとき、どう言いっていましたか。 → 文法ノート ④

Який вираз вживали мовці, коли казали, що робитимуть щось разом?

みんなで、いっしょやきにくに焼肉いを_____行きませんか？

明日あしたの夜よる、さくらプラザえいがで映画いがあります。

いっしょいに_____行きませんか？

いっしょいに_____行きませんか？

❗ 「行きませんか？」のまえ前のことばは、何をなに表あらわしていますか。 → 文法ノート ⑤

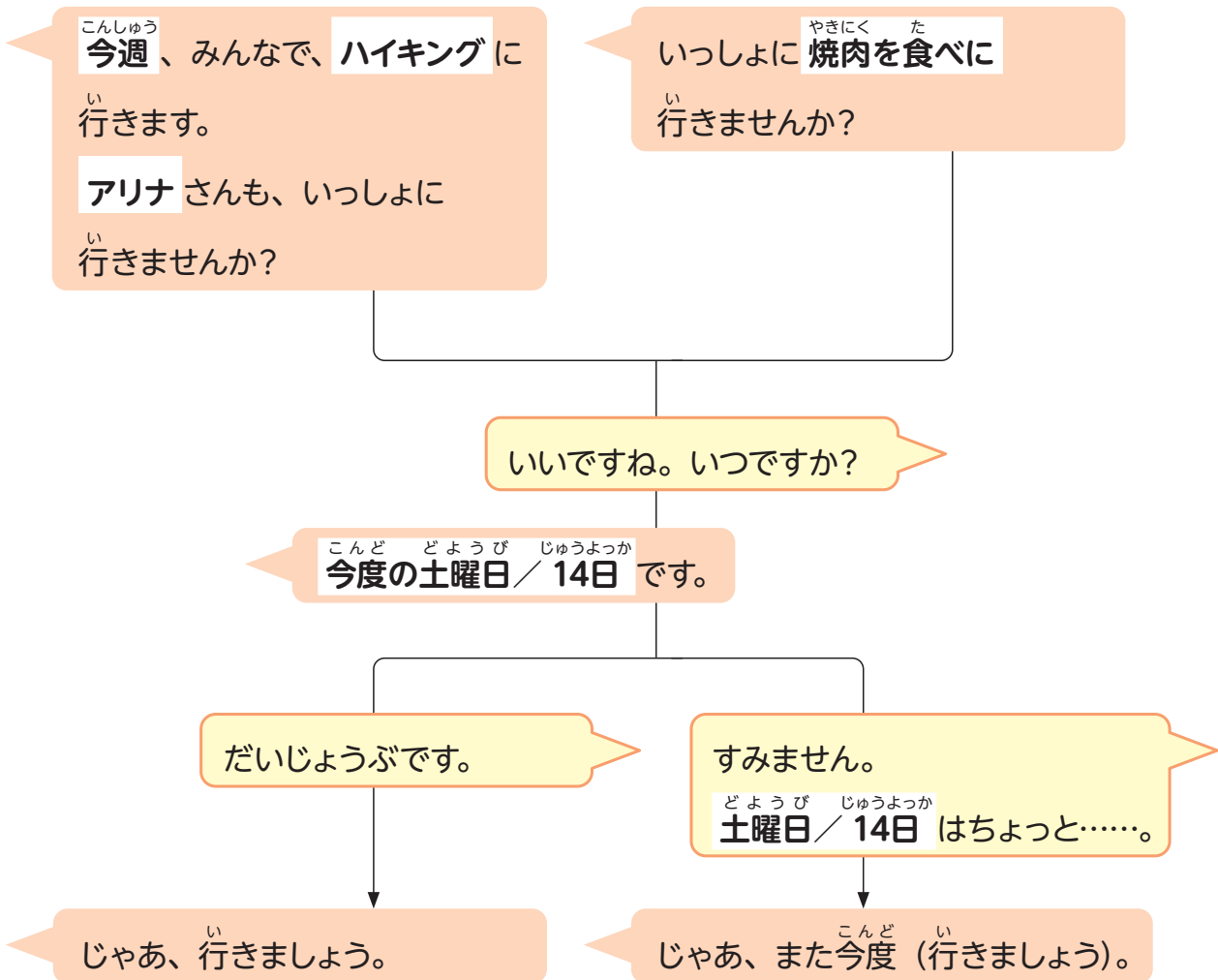
Що виражають слова перед い行きませんか？

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞ききましょう。🔊 12-14 ~ 🔊 12-17

Прослухайте діалоги знову, звертаючи увагу на вживані вирази.

2 ^{とも}友だちを^{さそ}誘いましょう。

Запросить друга.



- (1)
- ^{かいわ}
- 会話を
- ^き
- 聞きましょう。 🔊 12-20 🔊 12-21

Прослушайте діалоги.

- (2) シャドーイングしましょう。 🔊 12-20 🔊 12-21

Виконайте тіньвовий повтор діалогів.

- (3)
- 1**
- ^{かいわ}
- の会話の内容で、
- ^{ないよう}
- 練習
- ^{れんしゅう}
- しましょう。

Потренуйтеся, використовуючи інформацію з діалогів в **1**.

- (4)
- ^{みぢか}
- 身近なイベントに
- ^{とも}
- 友だちを
- ^{さそ}
- 誘いましょう。誘われた人は、そのイベントがいつあるかを
- ^き
- 聞いて、
- ^{じぶん}
- 自分の
- ^{つごう}
- 都合
- ^{つた}
- を伝えましょう。

Запросить друга на місцевий захід. Особа, яку запрошують, має спитати, коли відбудуватиметься захід, та сказати, чи піде вона.



4. さそ へんじ 誘いの返事

Can-do
51

ゆうじん かんたん さそ よ へんじ か
友人からの簡単な誘いのメッセージを読んで、返事を書くことができる。
Можете написати відповідь другу, коли він надсилає вам повідомлення з запрошенням.

1 メッセージを送りましょう。

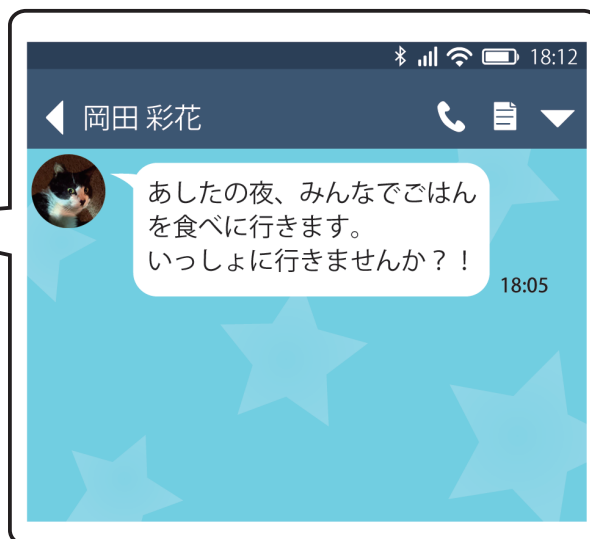
Надішліть повідомлення.

▶ とも ちから、さそ いのメッセージがきました。

Ви отримали повідомлення від друга з запрошенням кудись.

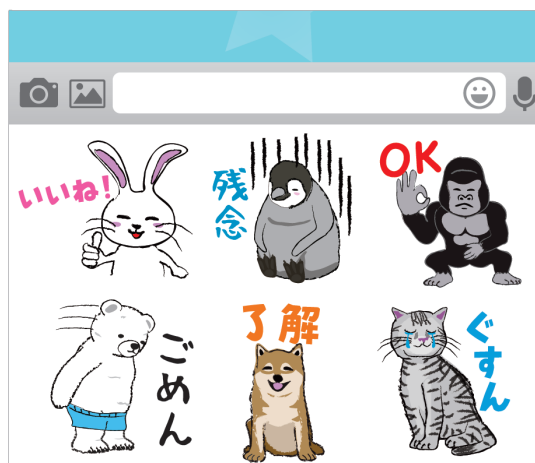
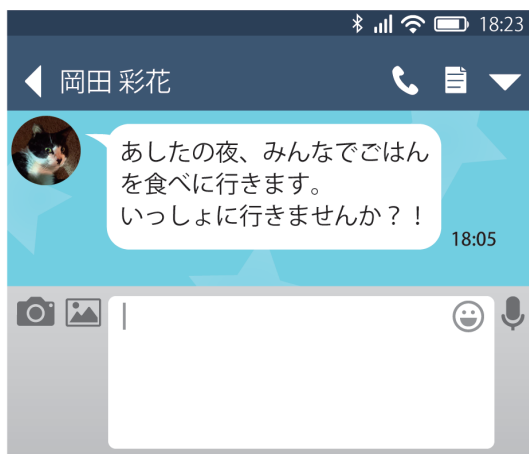
(1) とも ちから、さそ いのメッセージを読みましょう。何の誘いですか。

Прочитайте повідомлення від друга. Куди він вас запрошує?



(2) へんじ のメッセージを送りましょう。また、いっしょに送るスタンプも選びましょう。

Відправте повідомлення у відповідь та виберіть наклейку, яку відправите разом з повідомленням.



ちょうかい
聴解スクリプト2. らいしゅう なつまつ
来週、夏祭りがありますね

① 12-05

A : ガウィンさん、^{にちようび}日曜日に、^{こうえん}さくら公園で
 タイフェスティバルがありますね。行きますか？

B : はい、行きます。

A : ^{たの}楽しみですね。

B : そうですね。

② 12-06

A : ^{うちやま}内山さん、^{らいしゅう}来週、^{なつまつ}夏祭りがありますね。

B : そうですね。

A : ^{うちやま}内山さんは、行きますか？

B : いえ、^い行きません。^{しごと}仕事です。

A : そうですか。

③ 12-07

A : マヤさん、^{ようか}8日に、^{こうりゅう}交流パーティーがありますね。

B : へー、そうですか。どこにありますか？

A : ^{かいしゃ}会社のホールです。

B : ふーん。

A : マヤさんは、行きますか？

B : ああ、まだわかりません。

④ 12-08

A : アントニオさん、^{こんしゅう}今週の^{きんようび}金曜日、^{からて}ミルコさんの空手の
^{しあい}試合に行きますか？

B : もちろん、行きます。

A : ^{わたし}私も行きます。^{たの}楽しみですね。

B : そうですね。

⑤  12-09A：梁^{リョウ}さん、明日^{あした}の忘年会^{ぼうねんかい}に行きますか？B：ああ、私^{わたし}は行きません。A：そうですか。残念^{ざんねん}です。

3. いっしょに行きましょう

①  12-14A：今週^{こんしゅう}、みんなで、ハイキング^いに行きます。

アリナさんも、いっしょに行きませんか？

B：どこですか？

A：六甲山^{ろっこうさん}です。

B：いいですね。いつですか？

A：今度^{こんど}の土曜日^{どようび}です。

B：あさってですか？ だいじょうぶです。

A：じゃあ、行き^いましょう。②  12-15A：ソリヤさん、みんなで、いっしょに焼肉^{やきにく}を食^たべに行きませんか？ マーヒルさんも、ジョバニさんも行き^いますよ。

B：いいですね。いつですか？

A：14日^{じゅうよっか}です。B：来週^{らいしゅう}の火曜日^{かようび}ですね。火曜日^{かようび}はちょっと……。
すみません。A：そうですか。じゃあ、また今度^{こんど}行き^いましょう。

③  12-16A：アニタさん、明日^{あした}の夜^{よる}、さくらプラザ^{えいが}で映画^{えいが}があります。いっしょに見^みに行き^いませんか？B：明日^{あした}ですか？ いいですね。何^{なん}の映画^{えいが}ですか？A：「男^{おとこ}はつらいよ」です。B：ふーん。何時^{なんじ}からですか？A：7時半^{しち じはん}からです。B：7時半^{しち じはん}、だいじょうぶです。A：じゃあ、いっしょに行き^いましょう。④  12-17A：洪^{コウ}さん、いっしょに飲^のみに行き^いませんか？

B：いつですか？

A：今晚^{こんばん}です。B：今日^{きょう}？ すみません、今日^{きょう}はだめです。A：そうですか。じゃあ、また今度^{こんど}。

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？

かんじの ことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

Прочитайте та перевірте значення наступних канджі.

ねん ～年	年	年	年
----------	---	---	---

がつ ～月	月	月	月
----------	---	---	---

にち ～日	日	日	日
----------	---	---	---

きょう 今日	今日	今日	今日
-----------	----	----	----

こんしゅう 今週	今週	今週	今週
-------------	----	----	----

こんど 今度	今度	今度	今度
-----------	----	----	----

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

Прочитайте наступне, звертаючи пильну увагу на канджі з _____.

- ① 今週、みんなで映画に行きませんか？
- ② また、今度行きましょう。
- ③ 今日は、2021年12月31日です。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Введіть слова з _____ зверху, використовуючи клавіатуру або смартфон.

ぶんぼう
文法ノート

①

【**дата та час** ^{にちじ}日時】に
【**місце** ^{ばしょ}場所】で 【**захід** イベント】があります

^{にちようび}日曜日に、^{こうえん}さくら公園で**タイフェスティバル**がありますね。

У парку Сакура в неділю відбудеться тайський фестиваль.

- Цей вираз використовується, щоб виразити, коли та де відбудеться якийсь захід.
- День та час позначають, використовуючи частку に, як в ^{にちようび}日曜日に (у неділю), ^{がつほつか}12月20日に (20 грудня) та ^し7時に (о сьомій годині). Однак ви можете випустити に у розмовній мові. Також слід вказати, що такі слова як ^{あした}明日 (завтра), ^{こんばん}今晚 (сьогодні ввечері) та ^{らいしゅう}来週 (наступного тижня) не потребують に.
- Місце заходу вказується часткою で, як в ^{こうえん}さくら公園で (у парку Сакура).
- イベントなどがあることを伝えるときの言い方です。
- 日時は、「日曜日に」「12月20日に」「7時に」のように、助詞「に」を使って示します。ただし、話しことばでは省略される場合もあります。また、「明日」「今晚」「来週」のようなことばには、「に」はつけません。
- イベントの場所は、「さくら公園で」のように、助詞「で」を使って示します。

^{れい}【例】▶ ^{がつ ほつか}12月20日に、^{かいしゃ}会社で**忘年会**があります。

^{приклад} 20 грудня в офісі буде вечірка з приводу закінчення року.

▶ ^{まいあさ}毎朝、^{しちじ}7時に**朝礼**があります。

Ранкові збори проводяться о 7 годині щоранку.

▶ A: ^{あした}明日、^{なつまつ}夏祭りが**あります**ね。

Завтра — літнє свято.

B: **そうですか。どこでありますか？**

Справді? Де це буде?

A: ^{ちゅうおうこうえん}中央公園**です**。

В парку Чюо.

◆ Части で た に, які вказують на місце 場所を示す助詞「で」と「に」

Части で た に вказують на місце. Те, котру з них використовувати, залежить від значення дієслова.

「場所」を示す助詞には「で」と「に」があります。どちらを使うかは、動詞が表す意味によって決まります。

に	місце перебування 滞在の場所	とうきょう す 東京に <u>住んでいます</u> 。 Я живу в Токіо.
	місцезнаходження 存在の場所	A: でんし 電子レンジは、どこに <u>ありますか</u> ? Де знаходиться мікрохвильова пічка? B: しょくどう 食堂に <u>あります</u> 。 Вона знаходиться в кафетерії.
で	місце дії або діяльності 動作・行為の場所	こうえん 公園 <u>でサッカーをします</u> 。 Я граю у футбол у парку.
	місце заходу イベントの場所	こんばん ちゅうおうこうえん なつまつ 今晚、中央公園 <u>で夏祭りがあります</u> 。 Сьогодні ввечері в парку Чуо буде літнє свято.

2

Nに行きます

あした ぼうねんかい い
明日の忘年会に行きますか？

Ви підете завтра на вечірку з приводу закінчення року？

- Цей вираз вказує на ціль кудись йти. В цьому уроці він використовується, щоб спитати, чи піде людина на якийсь захід.
- Частка に вказує на ціль, коли вона стоїть після іменника, який означає дію або захід, такі як 買い物 (покупки), 散歩 (прогулянки), 映画 (кіно), パーティー (вечірки) та 試合 (матчі). Використовуйте її з дієсловом 行く (йти).
- 行く目的を表す言い方です。この課では、イベントなどに行くかどうかをたずねるときに使っています。
- 助詞「に」は、買い物、散歩、映画、パーティー、試合のような、行為やイベントを表す名詞のあとにつくとき、目的を示します。動詞「行く」といっしょに使います。

れい
【例】 ▶ 毎朝、散歩に行きます。
приклад Я ходжу гуляти щоранку.

▶ あさって、友達と映画に行きます。
Післязавтра я збираюся піти у кіно з друзями.

▶ A: 田中さんのサッカーの試合に行きますか？
Ви підете на футбольний матч, де гратиме Танака-сан？

B: もちろんです。
Звичайно.

3

V- ませんか？

いっしょに行きませんか？

Чи не хочете піти разом？

- Цей вираз використовується, щоб запросити іншу людину.
- Замініть **ます** у **マス**-формі дієслова на **ませんか？** та вимовляйте з висхідною інтонацією. В цьому уроці ми розглядаємо тільки фразу **行きませんか？** (чи не хочете піти?).
- 相手を誘うときの言い方です。
- 動詞のマス形の語尾「ます」を「ませんか？」に変えて、上昇イントネーションで発音します。この課では、「行きませんか？」という言い方だけ取り上げます。

【例】 ▶ A：これから、**昼ご飯**に行きます。いっしょに行きませんか？
れい ひる はん い い
 przykład Я збираюся піти поїсти ланч. Чи не хочете піти разом？

B：いいですね。
い い い
 Так, чудово。

▶ A：**日曜日**、いっしょに**買い物**に行きませんか？
にちようび か もの い
 Чи не хочете піти разом за покупками в неділю？

B：すみません。**日曜日**はちょっと…。
にちようび
 Перепрошую. В неділю я не можу。

A：そうですか。じゃあ、また**今度**。
こんど
 Он як. Тоді наступного разу。

4

V- ましょう

また今度行きましょう。

Ходімо наступного разу。

- Цей вираз використовується, щоб запропонувати або запросити когось щось зробити разом. В цьому уроці він використовується, щоб підтвердити, що ви щось робитимете разом, після того, як вас запросили (приклад ①), або щоб запропонувати зробити щось разом наступного разу, коли вам відмовили на ваше запрошення (приклад ②).
- Він також використовується, щоб заохотити іншу людину до дії, як, наприклад, **始めましょう** (почнемо) та **ちょっと、休みましょう** (давайте перепочинемо).
- いっしょに何かをすることを提案したり伝えたりするときの言い方です。この課では、誘われたときいっしょに行くことを確認したり (例①)、断られたとき次の機会にすることを提案したり (例②) するのに使っています。
- 「始めましょう。」「ちょっと、休みましょう。」のように、相手の行動を促すときにも使います。

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？

- 【例】** ▶ ① A : ^{れい} ^{こんど} 今度、^い みんなで、ハイキングに行きませんか？
приклад Чи не хочете піти з усіма разом в похід наступного разу？
- B : いいですね。行きましょう。
Так, чудово. Ходімо.
- ▶ ② A : ^{あした} 明日、^い みんなで、^{はん} ご飯に行きませんか？
Чи не хочете піти завтра поїсти з усіма разом？
- B : ^{あした} 明日はちょっと…。
Перепрошую, завтра я не можу.
- A : ^い ^{こんど} そうですか。じゃあ、また今度行きましょう。
Он як. Тоді ходімо наступного разу.

⑤

V- に行きます

みんなで、いっしょに焼肉を食べに行きませんか？

Чи не хочете піти з усіма разом поїсти смаженого м'яса？

- Цей вираз використовується, щоб назвати ціль якоїсь дії за допомогою дієслова. В цьому уроці він вживається, щоб запросити когось за допомогою конструкції V-に行きませんか？ (чи не хочете піти зробити щось?).
- Відкидайте ます від マス-форми дієслова та додайте частку に після нього, як в 食べに. Цей вираз схожий на Nに行きます в ④, але частина з N (іменником) змінюється на дієслівний вираз.
- Такі вирази як 食べに行く (йти їсти), 見に行く (йти подивитися) та 聞きに行く (йти послухати) часто використовуються. 飲みに行く (йти випити) значить піти в ресторан або бар, щоб пити алкогольні напої.
- 動詞を使って行く目的を表す言い方です。この課では、「V- に行きませんか？」の形で、相手を誘うときに使っています。
- 「食べに」のように、動詞のマス形から「ます」を取った形に、助詞「に」をつけます。文法④の「Nに行きます」のN (名詞) の部分が動詞表現になった形です。
- 「食べに行く」「見に行く」「聞きに行く」などがよく使われます。「飲みに行く」は、お店にお酒を飲みに行くことを意味します。

- 【例】** ▶ A : ^{れい} ^{きんようび} 金曜日の夜、^{よる} ジャズを^き 聞きに行きませんか？
приклад Чи не хочете піти послухати джаз в п'ятницю ввечері？
- B : いいですね。
Так, добре.
- ▶ A : ^{こんばん} 今晚、^い 飲みに行きませんか？
Чи не хочете піти випити сьогодні ввечері？
- B : ^{こんばん} すみません。今晚はだめです。
Перепрошую. Сьогодні ввечері не можу.

日本の生活
TIPSなつまつ
夏祭り **Літні свята**

Літні свята проводяться по всій Японії приблизно з липня по серпень. Туристи з усіх куточків Японії відвідують відомі свята. В якості прикладів можна навести свята Небута в Аоморі, Танабата в Сендаї, Гіон у Кіото та Ава-одорі в Токусімі.

Інші літні свята не такі масштабні. Такі свята часто організуються місцевими святилищами, це важливі щорічні події для місцевих жителів.

Під час літніх свят встановлюють багато різних наметів. Наприклад, є продуктові намети, де продають *yakisoba* та *okonomiyaki*, намети з солодощами, де продають солодку вату та банани в шоколаді, є намети з іграшками, де продають маски тощо, а також ігрові намети, де бувають тири або проводять черпання золотих рибок. На деяких святах також проводяться танці свята Бон та феєрверки. Варто спробувати сходити на свято у вашій місцевості.

Свято Небута (Аоморі)
ねぶた祭り (青森)Свято Танабата (Сендай)
七夕祭り (仙台)Свято Гіон (Кіото)
祇園祭 (京都)Свято Ава-одорі (Токусіма)
阿波踊り (徳島)Банан в шоколаді
チョコバナナЧерпання золотих
рибок
金魚すくい

7月から8月ごろには、日本各地で夏祭りが行われます。青森の「ねぶた祭」、仙台の「七夕まつり」、京都の「祇園祭」、徳島の「阿波踊り」など、有名な祭りには、全国から観光客が祭りを見に訪れます。

しかし、こうした大規模なものではなく、地域の神社などで開かれる夏祭りも、地元の住民にとっては欠かせない毎年のイベントになっています。

夏祭りには、たくさんの屋台が出ます。焼きそばやお好み焼きのような食べ物の屋台から、わたあめやチョコバナナなどのお菓子の屋台、お面などのおもちゃの屋台、射的や金魚すくいのようなゲームの屋台など、さまざまな屋台を楽しむことができます。盆踊りや花火大会があることもあります。近所で祭りがあったら、気軽に参加してみるといいでしょう。

にほん やま
日本の山 **Японські гори**

70% території Японії складається з гір, Японія — дуже гориста країна. В Японії є високі ланцюги гір, що проходять через неї, створюючи своєрідний хребет країни. Високий гірський ланцюг, який простягається від префектури Тоям до префектури Шідзуока, називається Японськими Альпами. Він перетинає префектури Нагано та Гіфу та поділяється на Північні Альпи, Центральні Альпи та Південні Альпи.

Не треба бути досвідченим альпіністом зі спеціальним спорядженням, щоб піднятися на більшість японських гір. Під час сезону сходжень влітку на японські Альпи можуть піднятися навіть звичайні люди, хоча певне спорядження їм знадобиться (однак недосвідченим альпіністам краще йти з супроводжуючим).

Неподалік від міст також є багато гір, на які неважко піднятися. На деякі з них можна піднятися під час одноденної поїздки, як, наприклад, на гору Такао і гору Цукуба в регіоні Канто, а також на гору Рокко в регіоні Кансай, тому вони дуже популярні як туристичні місця.

Багато з японських гір є вулканічними. Саме цьому на них або поблизу підніжжя гір бувають гарячі джерела. Однією з найкращих особливостей альпінізму чи походу в Японії є те, що потім ви можете поніжитися в гарячому джерелі на підніжжі гори та розслабитися після важкого сходження.

日本の国土の70%は山地で、日本は山が多い国であると言えます。日本列島には、高い山脈が背骨のように連なっています。富山県から長野県、岐阜県を経て静岡県にまたがる高い山脈は、「日本アルプス」と呼ばれ、北アルプス、中央アルプス、南アルプスに分かれています。

日本には、登山家がアイゼンやピッケルを持って登らないと登れないような山はほとんどなく、夏の登山シーズンであれば、ある程度の装備は必要ですが、一般の人でも日本アルプスの山に登ることも可能です（ただし、経験のない人は、ガイドをつけることをお勧めします）。

もっと気軽に登れる近郊の山もたくさんあります。関東の高尾山や筑波山、関西の六甲山などの山は、日帰りでも登れることから、ハイキングにも人気があります。

日本の山の特徴として、火山が多いことも挙げられます。そのため、山中、山麓には温泉がわいています。登山のあと、山麓の温泉に浸かって山の疲れをゆっくりいやすことができるのは、日本の登山やハイキングのいい点です。

Три найвищі гори в Японії 日本の高い山ベスト3

<p>1. Гора Фуджі ふじさん 富士山</p> <p>(3776 m)</p> 	<p>2. Гора Кітадаке (у Південних Альпах) きただけ みなみ 北岳 (南アルプス)</p> <p>(3193 m)</p> 	<p>3. Гора Хотакдаке (у Північних Альпах) ほたかだけ きた 穂高岳 (北アルプス)</p> <p>(3190 m)</p> 
---	--	--



● おとこ 『男はつらいよ』 シリーズ Серія фільмів “Otoko wa Tsurai yo”



У серії фільмів *Otoko wa Tsurai yo* (тобто «Чоловіком бути важко») актор Ацумі Кійоші грає головну роль чоловіка на ім'я Курума Тораджіро (прізвисько — Тора-сан). Сценарист і режисер фільму — Ямада Йоджі. Загалом було випущено 50 фільмів, починаючи від першого фільму 1969 року (*Otoko wa Tsurai yo*) до виходу в прокат у 2019 році останнього (*Otoko wa Tsurai yo — Okaeri Tora-san*). Серія входить до Книги рекордів Гіннеса як найдовша серія фільмів. До 1995 року майже щороку випускався один фільм. Серіал закінчився зі смертю Ацумі в 1996 році. 50-й фільм був знятий у 2019 році на 50-ту річницю серіалу.

Головний герой, Тора-сан, народився в Шібамачі, в торговій частині Токіо. Він працює комівояжером. Тора-сан — дещо ексцентрична і оригінальна людина. Він свариться зі своєю сім'єю в Шібамачі і створює проблеми у стосунках з різними людьми, яких зустрічає під час своїх поїздок. Фільми мають загальну схему. Тора-сан зазвичай закохується в дівчину, але в кінці вона йому відмовляє. Хоча фільми трохи старомодні, вони показують різні елементи японського життя — наприклад, почуття соціального обов'язку японців, їхні емоції та романтичні відчуття. Перегляд фільму про Тора-сан може допомогти глибше подумати про Японію та японців.

Серію *Otoko wa Tsurai yo* можна переглянути на потокових сервісах безкоштовно, якщо ви зареєструєтесь як користувач. Також є сайти, де можна недорого орендувати фільми для перегляду.

映画『男はつらいよ』シリーズは、俳優渥美清が演じる車寅次郎、通称「寅さん」という男性を主人公とする映画シリーズです。原作、監督は山田洋次。1969年公開の第1作『男はつらいよ』から、2019年公開の『男はつらいよ お帰り寅さん』まで、50の作品があり、作品数が最多の映画シリーズとして、ギネスブックに載っています。1995年までは、ほぼ毎年1本ずつ作られて公開されていました。1996年の渥美の死によってシリーズは終了しましたが、2019年に、シリーズ50周年を記念して、50作目が作られました。

主人公の寅さんは、東京の下町、柴又の生まれで、職業はテキ屋。常識にとらわれない、ちょっと変わった性格の持ち主で、地元の柴又で家族とケンカをしたり、旅先でいろいろな人と知り合って問題を起こしたりします。たいていは、寅さんが女性を好きになるけれど、最後にはふられるというパターンです。時代は少し古いですが、映画には、日本人の「義理」や「人情」、恋愛の駆け引きなど、さまざまな要素があふれています。寅さんの映画を見れば、日本や日本人について考える機会にもなるかもしれません。

『男はつらいよ』シリーズは、登録すれば無料で見られる動画配信サービスもありますし、安くレンタルできるサイトもあります。

● からて 空手 Karate

Карате — це японське бойове мистецтво з Окінави. На відміну від дзюдо та айкідо, основна форма атаки — це удари по супернику, наприклад, кулаками чи ногами.

В наш час існують різні стилі карате. Традиційні стилі карате дотримуються правила *sundome* (зупинка удару перед самим контактом). Згідно з цим правилом, в ході матчу ви власне не б'єте суперника. Ці стилі також надають великого значення *kata* (формам), в яких одна людина виконує серію встановлених рухів у певному порядку. Існує чотири основних стилі: Шотокан, Вадо-рю, Шіто-рю та Годжю-рю.

Існують також стилі, де за правилами супернику у матчі наносять удари. Це повноконтактне карате. Залежно від стилю учасники можуть носити або не носити захисне спорядження та рукавички, а також ударяти або не вдаряти суперника. Деякі каратисти повноконтактних стилів



навіть беруть участь у змаганнях зі змішаних єдиноборств, де вживаються удари. Кьокушін карате — це повноконтактний стиль карате. Він стає все більш популярним у всьому світі.

Якщо ви хочете навчитися карате в Японії, ви зможете легко знайти місцевий спортзал для карате просто через пошук в Інтернеті. Перед тим як йти, слід уважно перевірити деталі, тому що традиційні стилі та стилі з повним контактом дуже відрізняються, як пояснювалося вище.

空手は、沖縄を発祥とする日本の武道です。柔道や合気道と違って、拳で突いたり、足で蹴ったりという打撃による攻撃が主です。

現在、空手はさまざまな流派に分かれています。伝統的な流派では、試合では相手に直接当てない「寸止め」のルールが採用され、また1人で決まった技を順番に演じる「型」が重視されています。代表的な流派として、松濤館、和道流、糸東流、剛柔流が「四大流派」と呼ばれています。

一方、試合で相手に実際に攻撃を当てる流派もあり、「フルコンタクト空手」と呼ばれます。防具やグローブをつけるかどうか、顔への攻撃があるかどうかなどは、流派によって違います。フルコンタクト空手の選手の中には、空手の枠を越えて、打撃系総合格闘技の試合に出場する人もいます。世界に広まっている「極真空手」は、このフルコンタクト空手の流派です。

日本で空手を習いたい場合は、インターネットで検索すると、地元の道場がすぐに見つかると思います。ただし、上に書いたように伝統系の流派とフルコンタクト系の流派では大きく違いますので、よく確認してから行きましょう。